



SECOND SUNDAY OF ADVENT SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO

AT

ST FRANCIS DE SALES CATHOLIC PARISH OF LUMBERTON, NC

Sunday (December 10)

SATURDAY EVENING AT 5:00 PM: (Deceased Family Members of David Rich)

Misa 7:30 AM (+Gustavo Regino)

Mass 9:30 AM (Deceased Family Members of Monica Dana)

Misa 11:30 AM: (+Silviano Basquez & +Laura Masendo; +Jonathan y +Carlos Granado)

1st Is 40:1-5, 9-11

Ps 85:9-10, 11-12, 13-14

2nd 2 Pet 3:8-10

****Mk** 1:1-8

Monday (December 11)

St Damasus I – pope; Patron Saint of Archaeologists

Is 35:1-10

Ps 85:9ab & 10, 11-12, 13-14

****Lk** 5:17-26

Tuesday (December 12)

Our Lady of Guadalupe

7:00 pm (+Angel Gallegos)

Zech 2:14-17

Ps Judith 13:18bcde, 19

****Lk** 1:26-38

Wednesday (December 13)

St Lucy – virgin & martyr; Patron Saint of the blind

12:00 pm (+Deceased family members of Joe & Jane Luther)

Is 40:25-31

Ps 103:1-2, 3-4, 8, 10

****Mt** 11:28-30

Thursday (December 14)

St John of the Cross – priest & doctor of the Church; Patron Saint of booksellers, hospitals, firefighters & the sick

12:00 pm (+Mike McCord)

Is 41:13-20

Ps 145:1 & 9, 10-11, 12-13ab

****Mt** 11:11-15

Friday (December 15)

Advent Weekday

12:00 pm- (+Nancy Walsh)

Is 48:17-19

Ps 1:1-2, 3, 4 & 6

****Mt** 11:16-19

Saturday (December 16)

Advent Weekday

Sir 48:1-4, 9-11

Ps 80:2ac & 3b, 15-16, 18-19

****Mt** 17:9a, 10-13

December 10 – 16, 2023

St. Francis de Sales Catholic Parish of
Lumberton, NC

2000 Elizabethtown Rd [PO Box 2249]
Lumberton, NC 28358
Tel: 910 - 739 - 4723
Fax: 910 - 739 - 5543

Email: office@stfrancisdesalecatholic.org
Website: www.stfrancisdesalecatholic.org

Office Hours (horarios del oficina)

Bilingual Hours in Blue (Horas bilingües en azul)

Monday (Lunes): CLOSED

Tuesday (Martes): 8:30 AM - 1:00 PM
1:00 PM – 5:00 PM

Wednesday (Miércoles): TEMPORARILY CLOSED

Thursday (Jueves): 8:30 AM – 1:00 PM
1:00 PM – 5:00 PM

Friday (Viernes): 8:30 AM – 1:00 PM

MASS TIMES (HORARIOS DE MISA)

Wednesday, Thursday and Friday (miercoles, jueves y viernes): 12:00 PM

Saturday (*sábado*): 5:00 PM [English]

Sunday (*domingo*): 9:30 AM [English]

7:30 AM y 11:30 AM [Español]

Please call the office for Sacraments & Social Hall Rentals, as they are by appointment ONLY.

Llame a la oficina de Sacramentos & Social Hall Rentals, ya que son SOLO con cita previa.

CONFESSION (CONFESIÓN)

Confession is every **Saturday** from **3:00 PM - 4:30 PM**,
or by appointment with the Priest.

La confesión es todos los **sábados de 3:00 PM a 4:30 PM**, o con cita previa con el sacerdote.

[illegible]

**There will be NO Confession Saturday,
December 23, 2023**

[illegible]

NO habrá Confesión sábado 23 de diciembre de 2023

[illegible]

Sunday's Reflection

Today's Scripture readings give us all the messages of Advent. Our God is coming! Get ready! Rejoice!

We heard our God speak words of comfort to us in today's first reading. Like a shepherd, he feeds us and gathers us into his arms. While our God comes among us with power

Year B

and majesty, he also comes with great tenderness and compassion.

Mark reminds us that God has come to live among us in Jesus. And Jesus will come again in glory to bring us to the banquet which God has prepared for those who love him.

As we wait eagerly for the coming of Jesus and the completion of the kingdom, we are invited to join John the Baptist in preparing the way of the Lord. We are to prepare our own hearts and our world for the return of Jesus.

John reminds us that preparing is repentance, making the road to our heart level and cleared of the stones of selfishness and sin.

That is our daily task as we wait. The eagerness of our longing for Jesus' return ought to manifest itself in our loving concern to the needs of one another. How we live and love each day announces the good news of God's continuing love for his people. The comfort we offer to each other reflect the comfort that God has offered to us.

St. Paul reminds us that our concern is to be ready every day for the coming of the Lord. Our consciousness of God's love for us allows us to wait joyfully, expectantly, ready and eager to use each day well. We have nothing to fear. Our God will come when he chooses to come. Right now, we can be thankful for the patience of our God. He is giving us time to prepare well for his coming.

As we continue to wait eagerly in prayer during this Advent season, let us use this time well to prepare our hearts and our world for the coming of Jesus among us once again. Rejoice, my brother and sisters! Our God is coming! Let's continue to get ready!

www.oblates.org/sundays-salesian



Reflexión Semanal

Las lecturas de Isaías, Marcos y Pedro para este Segundo domingo de Adviento, nos urgen a “preparar el camino del Señor” u a estar listos para el “día de nuestro Señor”.

December 10 – 16, 2023

Entrelazado en estas exhortaciones esta un llamado a arrepentirnos y a prepararnos para la llegada triunfante de Cristo. Pedro nos recuerda que desconocemos el día o la hora exacta de la llegada de nuestro Señor y que por ello debemos estar constantemente vigilantes, esperando y “comportándonos... de forma santa y devota” (2 Pedro 3, 11). En nuestras primeras dos lecturas hay también un mensaje de consuelo y de esperanza. “Consuelo, consuelo mi pueblo dice su Dios. Diríjanse con ternura a Jerusalén” (Isaías 40, 1-2); “Nuestro Señor no posterga el cumplimiento de su promesa en el sentido en que algunos entienden la palabra “postergar”, él es paciente con ustedes y no desea que ninguno perezca sino que anhela que todos logren el arrepentimiento” (2 Pedro 3, 9)

Juan Bautista es nuestro ejemplo a seguir para este segundo domingo de Adviento. Al mismo tiempo que él predica un mensaje de urgencia y de arrepentimiento, también nos señala el camino hacia la salvación: Jesucristo, nuestro Señor. Nosotros estamos llamados a equilibrar la tensión que existe entre la urgencia de organizar nuestras vidas en preparación para la venida de Cristo, y la esperanza de que Dios nos ama y que se preocupa por nosotros, tanto, que a través de este mismo Cristo El nos envía los dones que necesitamos para realizar nuestra vocación en este mundo con devoción y santidad.

San Francisco de Sales nos llama a enfrentar las tensiones, las urgencias y los trastornos de esta vida con una “confianza perfecta” y a no dejarnos llevar por la su divina providencia” para que “él nos ayude en todas las situaciones. Francisco de Sales nos instruye a “permanecer en paz, liberen su imaginación de todo aquello que los preocupe”. Esta vida puede estar llena de frustraciones, de obstáculos, de golpes. En medio de nuestros esfuerzos por mantenernos enfocados en la Palabra de Dios durante el transcurrir de esta vida llena de ocupaciones y estrés, podemos llegar a hacernos vulnerables a la tentación de abandonar nuestra búsqueda hacia la devoción y la santidad. En este día, en esta época de problemas financieros, de terrorismo internacional, de un incremento del desempleo y de tanta incertidumbre, nosotros podemos llegar a desviar nuestra atención del llamado que nos hace Juan Bautista para que preparemos el camino del Señor, para que no nos perdamos la llegada de Cristo a nuestras vidas, a lo más íntimo de nuestro ser.

Francisco de Sales nos urge a acudir a la oración, a preparar nuestros corazones para que estén en paz al comienzo de cada día, y para volver nuestros ojos hacia Dios varias veces durante el día, especialmente en los

Year B

momentos de crisis, y así recibir todo lo que necesitamos para poder sobrepasar cualquier problema que se nos presente. Por que Dios es paciente con nosotros y no desea la muerte del pecador, sino que desea que él o ella se arrepientan y puedan vivir en la esperanza. Debemos hallar consuelo en el conocimiento de que no importa lo que venga, Dios esta de nuestro lado y El no permitirá que las penas de este mundo nos abrumen siempre y cuando nos entreguemos y entreguemos nuestras vidas a Su providencia. Hacer esto es “preparar el camino del Señor” en preparación para el “día del Señor”. www.oblates.org/sundays-salesian-spanish

PARISH COUNCIL MEETING

The next Parish council meeting will be held in the Social Hall on Wednesday, December 13, at 6:30 pm. If you have any suggestions, ideas, or concerns, contact the Parish Office and we will direct your inquiry to the proper ministry to be addressed at the meeting. / La próxima reunión del Consejo Parroquial se celebrará en el Salón Social el día 13 de diciembre a las 18.30 horas. Si tiene alguna sugerencia, idea o inquietud, comuníquese con la Oficina Parroquial y dirigiremos su consulta al ministerio correspondiente que se abordará en la reunión.

Important Upcoming Dates:

Bilingual Penance Service –

- Tuesday, December 19, 2023
 - 7:00 pm

Fourth of Advent Mass

- Saturday, December 23, 2023
 - 5:00 pm – English
 - 7:00 pm – Spanish

Christmas Night Mass

- Sunday, December 24, 2023
 - 5:00 pm – English
 - 8:30 pm – Spanish

Christmas Day Mass

- Monday, December 25, 2023
 - 9:30 am – English
 - 11:30 am – Spanish

New Years Day

- January 1, 2023
 - 9:30 am – Bilingual

December 10 – 16, 2023

Year B

Christmas Play & Carols

We invite everyone to join us on December 24th, at 4:00 PM, for our annual Christmas Play and Carols. This year it will be held in the Social Hall and has been organized, written, AND directed by 17-year old SFDS parishioners Jose Ortiz Rojas. The children of our Church have been meeting for several weeks and working hard in preparation for this event. Please come support our youth, as they are the future of our Church!

FIFTH ANNUAL



ESSAY CONTEST

Our Parish has been invited to participate in "Christ is Alive! National Essay Contest". The contest is open to children in grades 3 through 8 who are enrolled in a Catholic school or in a parish religious education program (like Faith Formation). Two winners will be selected in each grade from across the United States.

This year's topic: **Describe a moment when you felt close to God in the past year.**

(For example, it could have been when you were praying, on a retreat or at Mass. Or it could have been in an answer to one of your prayers, on in the mercy or kindness of someone you know.)

God is at work in the world all the time. He is close to his people in their daily lives, in all their joys and sorrows. He comforts us, heals us and helps us. That's the good news: God is with us! For this essay, think of a time when you felt God was with you and write about it.)

If you would like to download the information packet, list of rules, or read previous winners' entries, visit www.comcenter.com/christisalive. The Parish office will be happy to print the information if needed. **GOOD LUCK!!!**

PARISH FINANCIAL RECORD:

First Sunday of Advent

(December 2 - 3, 2023)

1st Collection:	\$ 4,981.00
2nd Collection:	\$ 1,337.00
Total	\$ 6,318.00
[Last Year:	\$ 5,390.00]

Charismatic Group Retreat Mass

1st Collection:	\$ 947.00
2nd Collection:	\$ 597.00
Stipend	- \$ 300.00
Total:	\$ 1,244.00

We thank you all for your contributions. Please, remember to send your offertory envelope weekly or monthly or give online. Les agradecemos a todos por sus contribuciones. Por favor, recuerde enviar su sobre de ofertorio semanal o mensualmente o dar en línea

<http://www.stfrancisdesalecatholic.org/online-giving.html>



When there is a need or call to actoin, our parishioners really pull through! We originally recieved **91 pounds** of non perishable ítems for the month of November, however, when we added the donations from our Thanksgiving Mass, an **additional 88 pounds** was collected, bringing our total up to **179 pounds!** All ítems were brought to the Christian Care Center right here in Lumberton, to help those in our local área who are less fortunate. **Thank you all** for your support and generosity! As a reminder, there are Donation Boxes by the main entrance of the Church, and in the Gift Shop.



MINISTERIO SOCIAL

Cuando hay una necesidad o un llamado a actuar, ¡nuestros feligreses realmente salen adelante! Originalmente recibimos **91 libras** de artículos no perecederos para el mes de noviembre, sin embargo, cuando sumamos las donaciones de nuestra Misa de Acción de Gracias, se recaudaron **88 libras** adicionales, ¡lo que eleva **el total a 179 libras!** Todos los artículos fueron llevados al Christian Care Center aquí en Lumberton, para ayudar a aquellos en nuestra área local que son menos afortunados. **¡Gracias a todos** por su apoyo y generosidad! Como recordatorio, hay cajas de donaciones junto a la entrada principal de la Iglesia y en la tienda de regalos.



to everyone celebrating their birthday this week! (¡Feliz cumpleaños a todos ustedes que celebran sus cumpleaños esta semana!)

December 11 - , 2023

Janet Chavez, Edwin Limonteco A, Carlos Chavez-Ortiz, Meredith Beeler, Maria Reyes-Lucas, Elena Capote-Flores, Nicholas Dana, Dorothy Fitter

December 10 – 16, 2023



Prayer Requests

Your prayers are requested for the following parishioners (*Se solicitan sus oraciones para la siguiente lista de feligreses*):

Tony Blackwell, David & Rhonda Martin, Sandra Rodríguez, Noelia Powell, Dr. Jerry Devine, Renete Cortez, Lupita Flores Castellano, Fabien, Janet Hester, Mitchell Pittman, Joseph & Shelby Young, The Brown Family (Erin, Adam, Marion, Delano), Cathy Cartrette, Doris Schneider, Antonio Lorenzo, Gloria Lucente, Family of Juanita Chavis, Doris Warwick, Carol Walters, Carolyn Wilkerson, Fred Dana, Andrea Emilia Bernabey, the Cáceres family, Antonio, Michelle White, Joan Van Huesen Jean Johnson, Family of Jim & Marie Davis (Anne Brunet, Amber Lewis), Eileen Sampson, Carey Hunt, Lenwood Rich, Amanda & Mark Buxton

Sick and Homebound:

Victor & Claire Dorais, Robert Barnhill, Robin Barnhill, Richard Geibert, Lydia Yarborough, Carolyn & Richard Onorato, Howard & Nellie Canady, Josette Terry, Gladys Ortiz, Peggy Malinsky, Lorraine Sinclair, Tom Jacoby, Jan Henderson, Cara Hunt, Betty Potter, Elisabeth Oxendine

Nursing Homes:

Wesley Pines - Mary Hammonds, Therese Morel

Recently Deceased: +Mary Buxton, +Judy Whritenour



**CATHOLIC
DIOCESE of RALEIGH**

Leading & Loving

St. Raphael the Archangel Catholic Parish in Raleigh will host Family Honor's truly unique program, Leading & Loving, for parents of young children, newborn through 5th grade. Parents will be empowered to be strong role models in teaching their children the answers to life's most important questions, like "Who am I?" and "What is my life for?" We will discuss ideas on being a good role model, look at how the virtue of chastity is developed in our children, and help parents answer some of their children's challenging questions – all while cultivating Catholic virtues and values. Leading & Loving will be presented on three consecutive Sundays (January 7th, 14th and 21st) from noon to 2 pm. Registration is \$15 per person. Lunch and childcare is included. Space is limited so register online now at www.signupgenius.com/go/LeadingLoving. Questions? Contact Mary Beth Phillips at fhraleigh@gmail.com.

Year B

Real Love & Real Life

Family Honor will present its newly updated retreat program, Real Love & Real Life, for parents with their 7th or 8th grade child at St. Michael the Archangel parish in Cary on February 1 and February 3. This program builds a bridge for parents and adolescents to talk about love, life, God's gift of sexuality, true worth, future dating and lots more. The Thursday night session is for parents only and will equip parents to talk about some of the hot button issues in our culture, including gender dysphoria, pornography, same sex attraction, comprehensive sex education and God's plan for sexual intimacy. A portion of the Saturday session includes a parent-teen fertility presentation with Q&A, divided by gender to protect modesty. Cost is \$10 and lunch is included on Saturday. The program is fun, interactive and informative and guaranteed to strengthen the bond between parent and teen. Register at

<https://tinyurl.com/nhz9psmd> or scan the QR code:



Abortion healing retreat

Project Rachel Post Abortion Healing Retreat

January 5-7, 2024

If you desire healing from a past abortion, you are invited to experience the love of Jesus Christ at a Project Rachel weekend retreat January 5-7, 2024, in the Raleigh area. The weekend retreat is strictly confidential, for both women and men and includes discussions, spiritual exercises, the sacrament of reconciliation, a Memorial Service, and a Mass of the Resurrection. Participation offers a beautiful opportunity to experience God's love, forgiveness, and compassion. For more information or to register for the retreat, contact Project Rachel at: project.rachel@raldioc.org or call (919) 852-1021. The website is: rachelnc.org. Cost is \$200 for lodging, meals, and all retreat materials. Discount of \$50 for early registration. If there is a financial burden, assistance is available.



